

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

A6-0209/2008

2.6.2008

*

RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jestendi d-dispozizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 883/2004 u tar-Regolament (KE) Nru [...] għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li m'humieks digħà koperti b'dawk id-dispozizzjonijiet unikament minħabba n-nazzjonaliità tagħhom (COM(2007)0439 – C6-0289/2007 – 2007/0152(CNS))

Kumitat għall-Impjieg i l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur: Jean Lambert

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, appartil-kaži msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa *qawwija korsiva*. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittieħdu kif inħuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-thassir eventwali li jikkonċerha dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li ghalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet fverżjoni lingwistika minnhom). Korrezzjonijiet bhal dawn suġġeriti huma soġġetti għal ftehim bejn id-dipartimenti konċernati.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA	7
PROĊEDURA	8

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jestendi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 883/2004 u tar-Regolament (KE) Nru [...] għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li m'humiex digħi koperti b'dawk id-dispożizzjonijiet unikament minhabba n-nazzjonalità tagħhom
(COM(2007)0439 – C6-0289/2007 – 2007/0152(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni (COM(2007)0439),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 63(4) tat-Trattat KE,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 67 tat-Trattat KE, skond liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0289/2007),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Procedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat ghall-Impieg i u l-Affarijiet Soċjali (A6-0209/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emodata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jistieden lill-Kunsill biex jerġa' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jghaddi l-pozizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal Regolament

Premessa 3 a (gdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-principji rikonoxxuti, b'mod partikolari,

mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea, notevolment l-Artikolu 34(2).

Ġustifikazzjoni

Tintegra mill-ġdid fil-legiżlazzjoni kurrenti premessa (li oriġinarjament kienet ġiet proposta mill-Parlament Ewropew) li m'hijiex inkluża fil-proposta l-ġdida.

Emenda 2

Proposta għal Regolament Premessa 6 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Li jkun promoss livell għoli ta' protezzjoni soċjali u jitgħollew l-istandard ta' l-ghajxien u l-kwalità tal-ħajja fl-Istati Membri huma obbjettivi ta' l-Unjoni Ewropea.

Ġustifikazzjoni

Tintegra mill-ġdid fil-legiżlazzjoni kurrenti premessa li m'hijiex inkluża fil-proposta l-ġdida.

NOTA SPJEGATTIVA

Ir-Regolament 859/2003 fil-preżent jorbot mar-Regolament 1408/71 lil dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma residenti legalment fil-Komunità u li jinsabu f'sitwazzjoni transkonfinali. Dan ir-Regolament ta' l-aħħar mistenni jinbidel bir-Regolament aġġornat u ssimplifikat Nru 883/2004 meta jidhol fis-seħħ ir-Regolament ta' Implementazzjoni li fil-preżent qed jiġi diskuss fil-Kunsill u fil-Parlament.

Għalhekk, jeħtieg li naġġornaw ukoll ir-Regolament li jittratta dwar iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi sabiex ikun evitat l-irduppjar li joħloq konfuzjoni estrema fejn individwi u amministrazzjonijiet nazzjonali jittrattaw żewġ ġabriet differenti ta' regoli u jeddijiet li jkunu jkopru l-koordinament tas-sigurtà soċjali bejn l-Istati Membri. Hemm il-ħsieb li dan ir-Regolament ta' sostituzzjoni se jidhol fis-seħħ fl-istess żmien tar-Regolament 883/2004 u r-Regolament ta' Implementazzjoni tiegħu.

Il-proposta l-ġdida sostanzjalment hija l-istess bħal dik li digħà hemm. Għal darba oħra, hija tiċċara l-ambitu tar-Regolament u tagħmilha cara li ma jikkonferixxi l-ebda dritt biex persuna tidħol, toqghod, tħammar jew ikollha aċċess għas-suq tax-xogħol (Premessa 8): dawk l-oqsma huma ttrattati skond leġiżlazzjoni oħra. Tassew, hija tkopri biss lil dawk li jinsabu f'sitwazzjoni ta' migrazzjoni regolari u li jinsabu jew kienu suġġetti għal-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru wieħed jew aktar (Regolament 883/2004). Ir-refuġjati u l-persuni ta' mingħajr stat digħà huma inkluži fl-ambitu tar-Regolament 883/2004.

Il-ħtiega għal dan ir-Regolament li jservi ta' ħolqa tibqa' u tassew, se jsir aktar u aktar importanti waqt li l-Unjoni Ewropea tkun qed tiżviluppa Politika Komuni ta' l-Immigrazzjoni. Il-proposta hekk imsejha "tal-Karta l-Blu" li tirrigwarda d-dħul u d-drittijiet ta' immigranti b'livell gholi ta' hiliet tipprevedi l-possibilità ta' moviment transkonfinali għal għanijiet ta' xogħol, u għalhekk huwa importanti li jkun hemm lista ta' Regoli aġġornata li tkun tirrigwarda s-sigurtà soċjali bażika f'sitwazzjonijiet transkonfinali bħal dawn. Il-proposta għar-Regolament tispjega r-rabtiet li hemm ma' l-integrazzjoni.

B'mod generali, ir-Rapporteur tappoġġja l-proposta tal-Kummissjoni, ghalkemm hija ttendi l-opinjoni li għiet espressa mir-Rapporteur ta' qabel dwar il-kwistjoni meta qed tikkritika l-bażi legali għar-Regolament. Dan ifisser ukoll li fil-preżent hemm Stat Membru wieħed (id-Danimarka) li m'huxiex inkluż. Bħall-predeċċessur tagħha, ir-Rapporteur kieku tippreferi li ċittadini ta' pajjiżi terzi sempliċement jiġu inkorporati fl-ambitu tar-Regolament Bażiku peress li din m'hixiex kwistjoni ta' immigrazzjoni iż-żda waħda ta' ugwaljanza ta' trattament fi ħdan l-Unjoni Ewropea, kif ġie espress mill-Kunsill.

Rigward dan, ir-Rapporteur tixtieq tipproponi żewġ emendi biex tīgi enfasizzata l-importanza ta' l-ugwaljanza tat-trattament. Dawn l-emendi ġew misluta mir-Regolament attwali u mill-opinjoni preċedenti tal-Parlament, u huma neqsin mill-proposta l-ġdida. Huma jorbtu r-Regolament mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, Artikolu 32 u jfakkru wkoll fl-objettiv ta' l-Unjoni li jkun hemm livell gholi ta' harsien soċjali.

PROCEDURA

Titolu	L-estensjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 883/2004 u tar-Regolament (KE) Nru [...] għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li m'humiex digġà koperti b'dawk id-dispożizzjonijiet unikament minħabba n-nazzjonaliità tagħhom		
Referenzi	COM(2007)0439 – C6-0289/2007 – 2007/0152(CNS)		
Data meta ġie kkonsultat il-PE	17.9.2007		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	EMPL 24.9.2007		
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni(jiet) Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	LIBE 24.9.2007		
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	LIBE 3.9.2007		
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Jean Lambert 11.9.2007		
Eżami fil-kumitat	1.4.2008	6.5.2008	28.5.2008
Data ta' l-adozzjoni	29.5.2008		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	34 2 0	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Jan Andersson, Edit Bauer, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Luigi Cicalovo, Jean Louis Cottigny, Jan Cremers, Harald Ettl, Richard Falbr, Roger Helmer, Stephen Hughes, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Maria Matsouka, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Öry, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Rovana Plumb, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Gabriele Stauner, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer		
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Françoise Castex, Gabriela Cretu, Sepp Kusstatscher, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka		